

SAMPLE LETTER OF CREDIT (AKREDİTİF ÖRNEĞİ-L/C) TEMPLATE / PROFORMA (ÖRNEK/ PROFORMA)

TO: { BUYER } PROFORMA INVOICE:

KİME: (ALICI) PROFORMA FATURA

YOUR REF.:

SİZİN REFERANSINIZ:

YOUR REF. DATE:

REFERANSINIZIN TARİHİ:

We have indicated below those terms and conditions that we would find acceptable in a letter of credit issued by your bank. Your efforts to gain compliance with these terms and conditions in the issuance of this letter of credit will ensure prompt dispatch of your order. If your bank is unable to issue the credit within the following guidelines, please contact us providing information on those areas that must be altered. This will eliminate needless delay and costs involved with amendments after the credit has been opened. Only those items marked with an "X" will apply.

Biz aşağıda belirtilen koşullar ve şartlar altında bankanız tarafından düzenlenen akreditifin Kabul edilebileceğini bildiririz. Bu koşul ve şartlar uyum sağlamak için çabalarınız bu akreditifin verilmesi isteğinizin daha çabuk hal olmasını sağlayacaktır. Eğer bankanız krediyi aşağıdaki kurallar içinde düzenlemeye uygun değil ise ,lütfen bize bu alanlarda bilgi almak için iletişime geçiniz. Bu kredi açıldıktan sonraki değişiklikler ile ilgili gereksiz gecikme ve masrafları ortadan kaldırır. Sadece “X” ile işaretlenmiş olan maddeleri uygulayacaksınız.

1.[] The letter of credit is to be irrevocable and subject to the Uniform Customs and practice for Documentary Credits, as published and updated from time to time by the International Chamber of Commerce.

Akreditif, Uluslararası Ticaret Odası tarafından zaman zaman yayınlanan ve güncellenen, bankamız tarafından vesikalı krediler için yeknesak teamul ve uygulamalara tabi ve geri dönülmez olmalıdır.

2.[] The letter of credit is to be [] Advised [] Confirmed by our bank:

Akreditif () Tedbirli () Onaylanmış olmalıdır.

TrustBank National Association

Attn: International Operations

Dikkatine: Uluslararası Operasyonlar

Her Hakkı Saklıdır. İzinsiz kopyalanması veya yayınlanması yasaktır.

İngilizce.com

Bu dokümanın ihtiyaçlarınıza uygun bir şekilde düzenlenmesini istiyorsanız lütfen ingilizce.com ile iletişim kurunuz.

“ingilizce.com-Akreditif Mektubu2-L/C-Letter of Credit 2”

Telex No.: 212525 SNC UR
SWIFT No.: KEYBUS37
ABA.: 041001139

3. [] The beneficiary is to be shown as:

Lehtar :sectn_4.doc teki gibi gösterilecektir.

sectn_4.doc

4. [] The letter of credit is to be payable upon presentation of drafts drawn at:

Akreditif aşağıdaki taslaklarla birlikte sunulması üzerine ödenecektir:

A. [] At sight

() Görür görmez

B. [] ___ days after the date of the transport document (i.e., 90 days after date of B/L)

() Taşıma belgesinin tarihinden-----gün sonra (örn, B/L tarihinden (Konşimento) 90 gün sonra)

C. [] ___ days after sight (i.e., 90 days after sight)

() gördükten -----gün sonra (örn. gördükten 90 gün sonra)

D. [] Other: _____

() Diğer -----

5. [] The letter of credit is to be available by negotiation with any bank.

Akreditif herhangi bir banka ile ciro edilmeye uygun olmalıdır.

6. [] The letter of credit is to be payable in:

Akreditif ödenmeye uygun olmalıdır:

[] U.S. dollars (**Amerikan Doları**)

[] Other: **Diğer** _____

7. [] The amount of the letter of credit is to be specific as:

Akreditifin miktarı özel olarak şu şekilde belirtilmelidir:

[] "Not to exceed " _____ [] "About " _____

() Aşmayacak kadar----- () Kadar-----

8. [] The following documents are normally provided if required in the letter of credit. Please avoid the requirement for any other documents without prior agreement on our part.

Her Hakkı Saklıdır. İzinsiz kopyalanması veya yayınlanması yasaktır.

ingilizce.com

Bu dokümanın ihtiyaçlarınıza uygun bir şekilde düzenlenmesini istiyorsanız lütfen ingilizce.com ile iletişim kurunuz.

Aşağıdaki dökümanlar eğer akreditifte isteniyorsa normal olarak verilmektedir. Lütfen diğer başka belgeler için sizin tarafınızda önceden anlaşma olmadan istenmesinden kaçınınız.

A. Signed Commercial Invoice, one original and _____ copies.

() İmzalanmış Ticari Fatura, bir orjinal ve ----- kopya

B. Packing List in _____ copies.

() Çeki Listesi-----kopya

C. Negotiable Marine/Air Insurance policy or certificate in duplicate for 110% of invoice value covering all risks and war risks and _____

() Ciro edilebilir Deniz/Hava Sigorta poliçesi veya fatura değerinin %110 kapsayan tüm riskler ve savaş riski ve-----

D. Full set of clean on board ocean bills of lading issued to order of _____

() Tam set -----düzenlenen hasarsız yüklenmiş okyanus konşimentosu

E. Clean air waybill consigned to:

() -----tahsis edilmiş yük temiz hava konşimentosu

F. Other documents:

() Diğer dökümanlar:

9. The letter of credit is to specify shipment of:

() Akreditif -----sevkiyatını belirtmek için geçerlidir.

10. Shipment is to be:

Yükleme şu şekilde olmalıdır:

FOB _____ From: **(kimden)** _____

CFR _____ To: **(kime)** _____

CIF _____

EXW _____

sectn_4.doc

FOB: (Free on Board): Gemi bordasında teslim

CFR: (Cost and Freight) : Fiyat ve Navlun

CIF: (Cost&Insurance&Freight): Fiyat&Sigorta& Navlun

Her Hakkı Saklıdır. İzinsiz kopyalanması veya yayınlanması yasaktır.

ingilizce.com

Bu dokümanın ihtiyaçlarınıza uygun bir şekilde düzenlenmesini istiyorsanız lütfen ingilizce.com ile iletişim kurunuz.

EXW: (Ex-work): Fabrikada teslim

[] Other _____ (i.e.: FCA, FAS, CIP, etc.)

Diğer: -----(örn., FCA, FAS,CIPvs.)

FCA: (Free Carrier): Taşıyıcıya teslim.....olarak belirtilen yerde

FAS: (Free Alongside Ship) : Geminin yanında teslim

CIP: (Carriage and Insurance paid to) : Taşıma ücreti ve sigorta ödenmiş olarak teslim

11. [] The Bill of Lading is to be marked:

() Konşimento şu şekilde işaretlenmiş olmalıdır:

[] Freight Prepaid

() Navlunu Önceden Ödenmiş

[] Freight Collect

() Navlunu varış yerinde ödenecek

12. [] Transshipments:

() Aktarmalar

[] Are permitted

() İzin verilmiştir

[] Are not permitted

() İzin verilmemiştir

13. [] Partial shipments:

() Parsiyel(Parçalı Yüklemeler)

[] Are permitted

() İzin verilmiştir

[] Are not permitted

() İzin verilmemiştir

14. [] Latest Shipment Date _____

() Son yükleme tarihi-----

15. [] Latest Presentation Date of Documents to the Negotiating bank to be ____ days after each shipment date.

() Herbir yükleme tarihinden sonra aracı bankaya dökümanların son bildirim tarihi.....gün sonra

16. [] Expiration Date of letter of credit to be _____

Her Hakkı Saklıdır. İzinsiz kopyalanması veya yayınlanması yasaktır.

ingilizce.com

Bu dokümanın ihtiyaçlarınıza uygun bir şekilde düzenlenmesini istiyorsanız lütfen ingilizce.com ile iletişim kurunuz.

() Akreditifin sona erme tarihi-----

17. [] The letter of credit should specify that all banking charges outside the country of the applicant are for the account of the [] applicant [] beneficiary.

() Akreditif, akreditif amirinin ülkesi dışındaki tüm banka masraflarının () Akreditif Amiri () Lehdar hesabına olacağını belirtmelidir.

18. [] letter of credit to be transferable.

() Akreditif devredilebilir

19. [] Other special instructions.

() Diğer özel talimatlar

sectn_4.doc

2. Complying with Documentary Requirements

Exporters and freight forwarders who frequently assist the exporter in preparing documents for shipment are aware that terms and conditions in letters of credit are to be fulfilled exactly as stated. The opening bank has set forth terms as requested by the applicant, or buyer, and neither the opening bank, negotiating bank or designated paying bank will honor documents other than those specified. Furthermore, some documents required under a letter of credit are specifically described as to the information which must be contained in the specified document.

Dökümantasyon isteklerine uymak:

İhracatçılar ve ihracatçıya yükleme için sık sık dökümanları hazırlamada yardım eden yükleme aracı (gümrük komisyoncusu) akreditifteki koşullar ve şartlara tam olarak belirtildiği gibi yerine getirilmesi gerektiğini bilirler. Amir banka (akreditifi açan banka) Akreditif amirinin isteği üzerine başka şartlar belirler, ne alıcının ve ne amir bankanın , aracı bankanın ne de belirlenen ödeme bankasının (aracı banka) belirlenenler dışındaki dökümanlara ödeme yapmayacaktır. Ayrıca, istenen bazı dökümanlar bir akreditif altında özellikle tanımlanan dökümanlar, belirtilen dökümanlar kısmında bilgi olarak belirtilme zorundadır.

Her Hakkı Saklıdır. İzinsiz kopyalanması veya yayınlanması yasaktır.

İngilizce.com

Bu dokümanın ihtiyaçlarınıza uygun bir şekilde düzenlenmesini istiyorsanız lütfen ingilizce.com ile iletişim kurunuz.